

另類展示：紙上談聯邦影業

報告撰寫：國家電影中心典藏修復組 陳瑩潔、魏綉芬

報告日期：民國 103 年 12 月

目 次

零、 摘要.....	3
一、 緣起.....	4
二、 聯邦寶藏：回眸一笑百媚生.....	5
三、 電影中心文物典藏管理流程：以聯邦電影文物為例.....	7
四、 掀起聯邦電影文物的神秘面紗.....	10
五、 結語.....	25

摘要

聯邦影業公司，時至今日已屆六十周年，回顧其電影文物史料，如同回首台灣早期政經環境背景中電影工業的緣起與發展，因此本文將依序介紹自 1991 年起聯邦、國際公司近千張海報、劇照等圖文資料送進國家電影中心庫房典藏的始末，乃至從實務面向談整飭聯邦電影文物的流程方法、劣化現況與清潔修護，最後分享第一手資料手稿中承載的原始訊息及其意義，並且搭配紙上展示聯邦影業中所典藏不同類型的各式電影文物的特色，期以讓更多聯邦影業在過去電影史上遺漏的重要篇章公諸於世。

關鍵詞：聯邦影業、電影文物、國家電影中心

Abstract

When it comes to the 60th anniversary of Union Film Company, it is significant for us to recollect its film heritage today. That's the same as to review the Taiwan film industry history under the early-stage of political economy environment.

Therefore, we would like to introduce both Union Film Company and International Film Company their film heritage from 1991. As well as non-film collections includes over thousands of posters, stills, manuscripts and all kinds of documents archived in Taiwan Film Institute (former Chinese Taipei Film archive).

Moreover, the protocol of our conserving and preserving methods of non-film collection are introduced. We also select the best representative photos from various special collections in order to carry out the original messages and meanings. We hope this article can let us explore Union Film Company again from what we have never seen before.

Keywords : Union Film Company, Film heritage, Taiwan Film Institute

一、緣起

聯邦影業有限公司是台灣 1950 至 1970 年代具有指標性的民營電影公司，以聯邦為代表，旗下擁有國際、中藝、大江、國藝及香港聯邦等公司，形成類似關係企業的營運模式，主要業務是代理及經營影片發行，並且逐步在全台組織院線網絡。自 1960 年代中期興建國際電影製片廠後，邀請胡金銓來台拍攝《龍門客棧》與《俠女》，開始訓練並啟用台灣演員、技術人員，期能完成國內電影的一貫化作業目標。雖然最終聯邦於 1978 年結束業務，但作為一個具有完整行政系統及經營策略的電影公司而言，研究聯邦的起落助益於梳理出台灣電影歷史的新觀點。

非常幸運，聯邦的資料並未因此隨之埋沒歷史洪荒，而是在 1991 年通過沙榮峰先生授權後，被國家電影資料館（本中心前身）一一挖掘而出。那年亦是本中心前身從電影圖書館轉型為電影資料館，開始以蒐集台灣電影史料作為典藏宗旨，因此透過資深前輩黃仁先生的引介下，聯邦公司負責人沙榮峰先生來到館裡，深入了解電影資料館的業務性質後，同意將聯邦公司開封街辦公室中所有資料捐贈給電影資料館。

回溯那年我們敲開聯邦影業辦公室大門，進入塵封多年的舊址，灰塵幾乎埋沒了整個空間，覆蓋了「聯邦影業有限公司」當年的風光，雖然已有許多文物資料遭受淹水、蟲蛀、發霉以致面目全非，我們仍從中奮力將所有文物打包帶走，終於經過多年的清理、建檔、修復和數位化下，得以再度將聯邦帶回台灣電影里程，重現聯邦當時的興盛榮景，倍感與有榮焉！



圖 1：聯邦影業公司旗幟。

二、 聯邦寶藏：回眸一笑百媚生

綜覽國家電影中心現今所典藏的聯邦電影文物¹，不論是膠卷影片、劇照相片、底片，以及拍片過程所使用的分鏡表、場記表、工作日程表、劇本對白本、黑白劇照與工作照、戲服、道具等文物，或是作為宣傳用途的海報、印刷劇照、電影本事廣告設計稿、宣傳手稿、宣傳口號或文句，乃至電影檢查檔、准演執照以及上映相關的電影票券、各區戲院每日收支明細、准演執照，甚至是各大媒體報導相關剪報或影評、文章、期刊、書籍、獎盃、獎座，乃至於以及一般人難以窺見的公司公文、合約、影迷來信等書信、手稿與文件，皆是最佳佐證聯邦影史的第一手資料。

例如民國四十三年六月向台北市政府教育局登記營業用「臺灣省影戲業聲請登記」資料，見證「聯邦影業股份有限公司」的創立，並詳載公司經營範圍以代理發行及經營影片業務為主，尚有初期在不同區域購地的土地所有權狀、桃園大湳興蓋廠房、攝影棚的建築藍圖；其次是內部經營相關的製片費用、演職員的聘書與合約書、採購攝影機器或燈光配備等器材單據，以及影片沖印與買賣進出關稅資料或買賣版權合約文件，舉凡涉及公司營運報告書與會議記錄乃至收支相關的會計帳目、發票資料²，乃至於對國內外各機關行號、私人買賣往來公文信函皆涵蓋其中，最後轉為跨足建築的房地產事業的「國際聯邦大廈」企劃書，於是乎起於電影文化事業的聯邦時代劃下句點，但這些鐵證般的史料至今仍佐證其璀璨功績，帶領我們回顧聯邦影業是如何帶動電影發行、製片環境，並且成功地推

¹ 1. 目前「國家電影中心」依文物材質分有七大類二十二分項，包括（一）、「膠片類」下的底片、拷貝、預告、修下片。（二）、「攝影類」下的相紙、正片、負片、幻燈片、微縮片。（三）、「紙質類」又細分成「宣傳資料」：海報、宣傳資料、宣傳劇照、印刷劇照及「創作資料」：電影劇本、手稿、副本、分鏡劇本、對白本、本事、故事大綱、劇本大綱、分鏡表、拍攝提綱（表）、手繪稿；「文件」：契約或合約書、支出明細表、公文、書信、明信片；以及「圖書」：特刊、書籍、剪報、雜誌。（四）、「立體類」下的服裝、道具、獎盃、電影器材。（五）、「聲音類」中的磁性錄音帶、各式聲音數位光碟、黑膠唱片與石膏唱片。（六）、「視訊類」下的磁性錄音帶、各式影音與視訊數位光碟。（七）、「其他類」下的非電影相關之重要文物。主要基於考量日後典藏上架將相近材質的文物集中於適宜條件的庫房進行典藏與管理，故七大類先以媒材差異進行分類，次之二十二分項再依照文物內容與功能衍生而出。典藏文物範疇主要與電影文化工業產製流程息息相關，從電影前製策劃、製作拍攝、到後製作業及宣傳等等產生有的相關文物都列入其中。

² 演職員與拍片道具等支出費用及戲院映演收入的發票存根聯。

動國語電影，扎根於創辦國際電影製片廠、強化影片沖洗公司，同時又協力台灣電影製片同業公會相關業務，並且幫助許多經濟困難的獨立製片導演、演員，成功締造了自製或代理發行影片每年登上十大影片排行的史蹟，足見其對華語影片的宣揚與電影文化事業的拓展推動不遺餘力，堪稱台灣影史推廣國語片的先鋒，功不可沒！

最難人可貴之處乃是旗下自製影片的版權仍完整保留至今，並沒有如同大多多的發行商在七〇年代台灣電影走下坡之際，紛紛將其電影版權一一兜售賺取最後利潤，這也是沙榮峰先生捐贈聯邦影業相關影片文物的堅持，同時交代不以謀取商業利益而以教育推廣為優先使用範圍，致使這些存留的經典影片與史料得以啟迪更多後生晚輩，因此電影中心自 1991 年收藏聯邦影業公司相關文物起，經歷多年的整飭及保存聯邦影業文物的完整性，期以傳承沙榮峰先生捐贈史料的美意，延續聯邦電影文物的生命力，將這份整飭與數位化的成果展示眾人眼前，再現聯邦影業公司昔日榮景。



圖 2：香港國際電影畫報登記證



圖 3：為國際電影報導雜誌登記證

三、 電影中心文物典藏管理流程：以聯邦電影文物為例

聯邦文物進入電影中心歷經「入庫登記→整飭→典藏」三階段典藏管理流程，第一階段「入庫登記」乃記錄所有文物入庫時間、捐贈來源與形式等欄位彙整登記於總表單之後，再依文物類別屬性將實體移交分配到適宜的科別進行整飭，如管理膠片的影音科、非膠片的博物科，如同物流業的收發作業；第二階段「入庫整飭」則按本中心典藏管理政策將文物進行分類，再一一登錄文物基本欄位與清點其數量尺寸，欄位內容包括文物內容、來源、捐贈者、取得方式、件數，同時汰換入庫舊箱盒，此階段不涉及文物劣化檢視及修護處理；第三階段的「入藏整飭」針對挑選入藏之典藏品進行基礎清潔、劣化檢視登錄及更換無酸保存材，同時針對文物較脆弱的環節處，進行包加固後按材質類別裝箱，並於外箱註記文物內容明細，最後歸檔上架典藏。上述文物實體整飭雖有固定作業流程規範，但考量不同文物在材質與實際劣化程度上的差異，仍有不同的清潔修護重點，因此如下將聚焦分析「紙質類」、「攝影類」、「立體類」文物進行整飭、修護、登錄欄位資訊及文物劣化描述的重點，同時依序闡述不同文物的美學風格與特色，期以從實務面呈現實體文物修護方法及典藏管理流程，同時客觀描述這批文物本身原創的美學風格與承載的內容資訊，一次將技術層面的維護與聯邦影業中各類電影文物的特色公開剖析出來。

聯邦影業「入庫整飭」階段自 2009 年 8-12 月歷經 5 個月時間由 6 人協力完成，由於初期開始整飭階段未有典藏管理登錄系統，故先透過按照不同類別文物設計紙本的「文物到庫」表單→進行「清點與分類文物作業」與「編碼與登錄」→最後再按照紙本表單內容進行「登錄建檔 excel 表單」→建立文物內容明細，並註記外箱排架→歸檔入庫上架。此階段重點在於將二百多箱混雜各式各樣類型的文物依照材質與內容進行分類、接續登錄與盤點文物實際數量，共計完成 226 箱，並且登錄 13238 筆入庫欄位資料，包括（一）、紙質類：中外本事資料 20 箱、印刷劇照 74 箱、公文文件 50 箱、國內外中英文對白劇本、手稿、印刷劇本

等創作資料 18 箱、准演執照 14 箱、海報 2 大箱、剪報 7 箱、書籍 10 箱、其他電影相關資料 4 箱；(二)、立體類：包含獎牌、獎座、道具、電影資料匣、戲服、片名與演職員章與公司行政、出納、會計用章等、出版用鋅版印模、宣傳品、紀念品、及書法畫作共計 9 箱。(三)、攝影類共 18 箱，包括底片類的正負片、幻燈片 5 箱、黑白與彩色照片 13 箱。

「入藏整飭」則進階按「紙質類」、「攝影類」、「立體物件類」中 22 項不同內容細目分類後，進行劣化現況檢視、入藏登錄與實體修護作業，整飭流程如下：

(一)、「入藏領號與實體註記」：列印編碼標籤貼於保存材上，於實體背面基底材右下角註記入藏碼。(二)、「基礎清潔與實體修護」：以基礎清潔為主，修護程度則視運用程度不同而有差異，基本清潔包括去污、除膠、除釘與包裝加固，而劣化嚴重的紙類或攝影類文物採取優先複印備份或掃描數位檔進行典藏。(三)、「入藏登錄」：相較於入庫欄位內容更為完整，增添「系統與實體識別碼」涵蓋：臨時入庫編碼、入藏編碼、數位編碼、實體編碼、實體名稱、其他名稱、劃一名稱六項欄位；「實體物件格式」涵蓋：文物類型、實體內容簡述、創作者、關鍵詞、材質、技法、使用面、針裝技法八項欄位；詮釋資料「作品識別編號」中涵蓋：詮釋資料識別碼、數位檔案識別碼、作品內容簡述三項欄位；「數量／尺寸」中涵蓋：數詞、量詞、數值、單位四項欄位，如：「1／張／3X5／英吋」；另外尚有「色彩」；「備註」；「檢視紀錄」中的檢查日期、檢查者、檢視等級、媒材及基底材、劣化狀況六項欄位；「館藏記錄」中的館藏地點、館藏架位、典藏國家、典藏單位、典藏日期共五項欄位；最後授權相關的「使用限制」：涵蓋原始使用限制、應用授權兩種欄位選項。

「實體修護」得考量文物材質與文物劣化現況，甚至考量使用途徑而進行不同程度的修護處理，紙質類、攝影類、立體類普遍的劣化包括有髒污、沾黏、發霉、鏽化、受潮、磨損破裂、刮痕、折痕、黃化、褐斑…等情況，其中照片類文物還有「銀鹽粒子析出、乳劑層不穩」的劣化情況，主要的基礎清潔步驟：先以

吸塵器或吹球進行非接觸除塵，避免原先殘留於文物上的粉塵因人為清潔發生磨損、刮痕等損傷，進階選用大小與軟硬適中的毛刷來深層清潔縫隙中的污垢。

「紙質類」文物常見的劣化包括有鏽化、紙張黃化、沾黏、破損…等問題，清潔修護處理時需評估紙張的材質、脆弱程度，以吹球清潔過後若仍有髒污殘留，可使用「無酸清潔粉」由內往外的旋轉帶出髒污，再用軟毛刷子清理帶有髒污的文件清潔粉末；若遇到釘書針、長尾夾等鐵質裝訂則需使用鑷子輕輕依循其物理方向拆除，盡量降低施力避免拉扯破損，最後同樣以無酸清潔粉淡化殘留的鏽化痕跡；破損的紙質文物視情況以文件無酸膠或無酸膠帶進行修補，「熱風筆」則能移除沾黏殘膠。

「攝影類」文物的劇照多直接使用膠水黏貼於剪貼本上，一部片就有好幾本剪貼本，有的會按拍片順序貼上開鏡、定裝、劇照、工作照、肖像照、活動照片，若遇有正反兩面貼滿照片的剪貼本，因酸性膠水會造成照片急遽黃化變色必須謹慎拆卸，聯邦影業捐贈的這批照片正是如此，實體修護須先以手術刀在剪貼本與照片的縫隙中順勢拆卸照片，需避免傷及藥膜面的影像，拆卸後的照片可以熱風筆清潔背面基底的殘膠，再以清潔粉清除殘屑收尾；若遇到發霉且同時沾黏嚴重者採用加濕去除沾黏，最後不得已才進行水洗除膠，待陰乾收回放入無酸保存材中。聯邦影業的底片較其他影人或公私單位機構所捐贈的底片來講，出現少見的捲曲與酸化劣化情形，主要與此批文物入庫前原保存環境不佳有密切關係，故優先進行抽風減酸，再以溫濕度調節改善此情況。

「立體類」因媒材類型繁多不一，包括書畫、織品服裝、道具、印章、獎盃、獎座、小道具各有不同的劣化情況，因此採取不同的包裝加固方法來強化其較脆弱環節，可以攤開的旗幟、書畫捲軸、木板設計稿等文物，先經過壓平處理後再襯上一層無酸紙，然後裁切適宜大小的無酸紙板進行上下加固包裝收納；而織品與道具可按照其原有的物理特性包裝，如：穿夾法、鑲嵌法、穿戴法…等方法；而裱框獎座先將紙類獎狀與木質原框分開收納保存；遇到木頭與金屬組成的複合

媒材的獎盃、獎座常出現掉漆、標示牌鬆脫、變形等情況，依舊按照基礎清潔的程序先以吸塵器除塵，再斟酌典藏或使用目的考量是否使用B72調製的無酸膠將其修補復原，文物最後裝箱前先用泡棉等緩衝物填充剩餘的空間，以預防地震或人為碰撞可能造成的傷害，萬不得已進行修復時則立基於文物修護倫理³之作業前提，最後將文物歸檔於溫濕度合宜的庫房環境典藏，以控管減緩其自然劣化的速度。

四、 掀起聯邦電影文物的神秘面紗

電影文物本身承載的訊息及其意義，包括紀錄早期電影創作過程與存留當時特有的技法及美學風格價值，這種時代性產物諸如戲院本事、宣傳設計手稿、劇本對白本、劇照剪貼本等資料，甚至因創作者不同而展露其獨樹一格之處；另外一種檔案性資料則兼具史料與學術研究的價值，例如公文、信函、筆記本等原始手稿資料，及電影商業同業公會統計票房紀錄等量化資料乃至相關影評史料，皆在此批聯邦文物當中，如下依序從紙質類、攝影類、立體類中選出較具特色者進行介紹。

(一)、紙質類

1. 電影本事

電影本事即電影故事大綱，主要分為「宣傳本事」與「戲院本事」兩種，前者通常運用於海外發行、參加國內外影展、試映宣傳、戲院映演之際，做作為國外片商、參加試映或影展評審、記者的參考資料，內容包括片名、中文本事、外文本事⁴、中英文演員表與職員表、彩色劇照進行編排，多為彩色雙面銅版印刷，對於色彩、紙質、字體、版面以及折頁設計都非常多元且講究。後者是又稱為「戲院廣告單」，以A5直式或B4橫式單色雙面印刷為多主，內容包涵電影本事、戲院

³ 包含預防性原則、適宜行原則、相似性原則、可逆性原則。

⁴ 英文本事為主，部分翻譯成日文、德文、法文、西班牙文等或其他語文。

商標、預告片廣告、放映時間表等訊息，一面印有戲院商標及映演影片中文本事，另一面為下期新片宣傳預告廣告。戲院本事中周邊角落還有頗具特色的廣告以及標語，像是成藥、治療疝氣或不孕醫療診所、競選、房屋行銷的廣告，以及「保密防諜、人人有責」、「三民主義統一中國」、「落實戶口普查」、「戶口校正應準備戶口名簿及國民身分證 請通知日期在家接受戶口校正」的政令宣導標語。



圖 4：各式戲院宣傳單

2. 准演執照

電影上映前向「電影檢查處」⁵申請核發的映演執照，電檢處依申請者提供的影片、中文本事或劇照海報等宣傳資料進行檢查。每部電影片有其專屬准演執照，申請的數量視拷貝數量而定，預告片（或稱為樣片）亦然；另因不同年代執掌電檢業務與發照主管機關差異而有不同檢查檔號，如行政院新聞局、教育部文化局、行政院新聞局電影事業處核發的准演執照。

影片檢查欄位有片名（預告片會加註「樣片」二字）、外片原文片名、出品公司、申請人（或公司）、類別⁶、色別⁷、影片卷數⁸、影片長度呎數⁹、底片寬

⁵ 簡稱電檢處，民國 37 年起電影片之檢查及取締事宜，由內政部電影檢查處負責辦理。電影檢查處曾經隸屬於內政部、行政院新聞局、文化部教育局、行政院電影事業處等單位管轄。目前電影相關事務歸屬於文化部影視及流行音樂產業局管轄。

⁶ 愛情片、武俠片、神怪片、偵探片、戰爭片或歷史片等等。

⁷ 彩色影片或黑白影片

⁸ 若 90 分鐘的電影片，大約會有 9 至 10 本的膠卷片盤數。

⁹ 每本膠卷片盤約可裝 100 呎底片，9 本膠卷總長度約在 9000 呎上下。

度¹⁰、檢別¹¹、備註¹²、執照有效期限¹³、填發日期與機關印等，其日期、度量衡或證號資料，其中尚有「重檢前片名記載事項」、「修剪內容」的欄位註記查驗結果或記錄需刪改畫面與台詞¹⁴，做作為重新檢驗之依據，而審查通過者於此張核可「本事」結尾處印上機關「核訖章（圓章）」裝裱於內，裝釘接縫處蓋「縫騎章」（菱形章）避免竄改以示確認，接續約有七張摺頁的「查驗機關蓋章」欄位及「電影檢查法」、「電影檢查法施行細則」及「電影片檢查標準規則」等規範條文說明，最後一欄載錄「本執照共有三十三頁所載事項經核對無訛」字樣，以供查核用印及貼印花稅票。

准演執照款式有三種，第一款執照特色約21×24公分，於左側釘裝且可對折，封面字體顏色為紅或褐色，印有影業公司名稱、商標、地址、電話、片名及份數。第二款約15×10公分線裝本，塑膠封面燙金字，烙印「電影片准演執照」和梅花圖案，正片封面為寶藍色，樣片為紅棕色；最大特色是有「電影檢查法」、「電影片檢查標準規則」，供相關人員參閱。第三款型式最為單純，約22×43公分，一面詳列各項檢查欄位，另一面是「查驗機關蓋章」。

3. 宣傳品

聯邦影業公司的宣傳品除了本事，尚有一批手繪圖稿、宣傳設計稿、宣傳標語，用以提供各報社、戲院宣傳新片¹⁵，從初擬草稿、增減潤飾的修改稿、完成定案的複寫稿、送交報社的影印或打字稿，留下有多次修改與註記的各種版本，足見其用心。當時各式廣告宣傳品多以剪裁劇照、手繪藝術字、手繪框飾的技法繪製，亦經過無數次修改篩選後定稿打印，異於現今電腦繪圖的傳統技法。

¹⁰膠卷規格為16mm、35mm或70mm


¹¹初檢或重檢

¹²註明本片為添照、過戶、換照或其他。

¹³大多以三年為一單位，非有效期限內不得映演播放，執照過期需另行申請之。

¹⁴參見民國37年及44年電影檢查法。不可有血腥、暴力、不法或裸露之情節；不可有損害中華民國利益或民族尊嚴、破壞公共秩序、妨害善良風俗、提倡迷信邪說等內容。

¹⁵聯邦公司每部影片上映前不但會詳細研究其內容及特點，研擬宣傳方針，更包括撰寫宣傳文案及報導、繪圖設計廣告、草擬宣傳標語或口號、美編排版等。

		
圖 5：上映廣告設計手稿	圖 6：戲院宣傳單之樣本 (上) 及設計手稿 (下)	圖 7：彩色宣傳本事折頁 (上) 及設計手稿 (下)

4. 劇本

包括分場對白本、中英對白本、手稿與印刷字幕本，以及少量的配音對白本，同時因影片攝製前對於劇本、分場對白劇本之劇情、片名、場次、鏡次或結局的增修，致使同一部片有多種版本¹⁶，而定稿版本運用於不同需求衍生不同類型劇本。

分場對白劇本，主要為B4單面印刷或影印後對折成雙面B5釘裝成冊，封面為各式粉彩紙，印有片名、分場對白劇本（又細分為：工作本、分鏡對白劇本或是配音對白劇本等多種別名），封面主要印有出品公司名稱、演職員名稱、對白本本數編號或蓋有「對外保密」及各影業公司戳記章¹⁷，其中有些劇本封面手稿註記：「呈 沙總經理」、「張九蔭先生指正……」、「彭伯烈先生」或內頁中夾有一張便條註記：「某演員茲收到某劇本」或「致某人指正」字樣，可作為辨識此劇本原始出處來源，首頁為的「人物表及人物簡介」，簡述劇中人物年紀、個性和特徵；有時手稿註記演員姓名所對應劇中人物角色，接著有些對白本會裝訂一張「工作日程表」，清楚將拍攝日期、工作時數、道具、演員名單、場景、佈景（外景、內景、外搭景）、及器材設備詳載以供控制拍片時程。主要的對白劇本內容依情節發展編排幕次（場景），每幕包括有拍攝場景、時間、地點與出場人物及出場人物台詞對白，有些講究的影片另有按場景調度順序編排的版本。「字幕對

¹⁶例如《刺蠻王》的劇本對白本多達五、六種版本，其內容及結局不盡相同，片名也歷經多次修改，包括「邊城豪俠」、「孝女刺蠻王」、「邊城屠龍記」、「怒俠屠龍」等名稱。

¹⁷包括印製主要演員、導演、編劇、出品人、監製、策畫、製片者姓名，或「中藝電影業公司製片部印」、「聯邦影業公司製片部印」，附某影業公司的橢圓或圓形戳記章。

白本」則有手稿或印刷兩種，前者按對白稿逐句一列中文對照一列外文翻譯，騰寫於「專用字幕表單」中，由左而右的欄位包括「句數」、「中文或英文對白」、「句數對應底片的呎數」，後者則無「句數對應底片的呎數」資料，因此雙語對白本或字幕對白本¹⁸除了有助於上字幕，兼具國語片海外市場發行推廣的效益；最後的「配音對白本」僅有中文對白。

5. 印刷劇照

印刷劇照類主要用於戲院櫥窗廣告，尺寸介於10X15英吋（26X38.5cm）之間不等，一套完整的印刷劇照約有八至十二張的單面印刷品為主，以每張內容不重覆的彩色或黑白劇照作為設計素材，劇照約佔八成版面，下方剩餘版面印有片目類型、宣傳標語、出品公司、演職員基本資料，另外因美編設計排版差異有時滿版輸出劇照、左右兩側印刷編列演職員名單或宣傳標語等資料，少數亦會圓弧、扇形等不同設計款式。另有少數相紙材質的印刷劇照。

6. 公文文件

聯邦影業公文梳理為三大脈絡系統，一是土地權狀、不動產買賣契約、土地點交證明書、廠房設計建築藍圖、購地點交證明書、以及土地糾紛的司法文件，此外有些契約資料甚至採用底印備份，例如：「桃園縣地政事務土地登記總簿謄本」還保留「羅來照相器材行」資料袋。二是聯邦影業的公司經營與內外往來的公文、信、函，會議記錄、採購或人事聘用合約與公司內外收支帳簿與紀錄，如公司年度申報所得稅資料、演職員或拍片支出明細、購買器材設備或廣告等支出費與戲院帳目統計表，以及試片通知、戲院映演的發票存根，涵蓋聯邦影業經營管理與各戲院互動網絡關係。三是聯邦影業旗下相關出版事業與對外往來交換的名片、得獎獎座及聘書資料。如下依序挑選部份相關公文資料圖說介紹。

(1)、「民國57年第一次與第二次座談會議」記錄本：

¹⁸目前以中英對白本最多，尚有中法、中文與西班牙文雙語對照「對白本」。另外亦有中英、中日、中德、中西班牙文、中法雙語的「宣傳本事」。

手稿直書線裝筆記本，第一次會議內容提出技術、行政、製片、財務四部門的組織分配，還有有趣的民生議題：「新進練習生拍戲由廠方供膳但不發飯費，外景發出差費叁拾元，並供午餐便當一個。」；第二次會議記錄解決道具及服裝清點與移交事宜，還提出對《俠女》道具失竊檢討的插曲，諸如此內部會議記錄不但反映公司內部組織規模及其經營管理決策，同時涵蓋演職員的人事異動與薪資酬勞、加薪與獎勵、用膳餐費，也反應出當時環境物價與公司相對的福利制度，最後「出席同仁」中沙榮峰、張九蔭、劉仁錕、楊世慶、華慧英…等人親筆簽名更增添此文物的價值。

(2)、「五十四年度營運報告書表一案特復知照」公文：

民國 55 年 11 月 21 日聯邦影業呈台灣省政府建設廳的公文，直書打字稿、決議簽呈蓋有股東、影人與影業蓋章，並檢附聯邦影業有限公司的資產負債表、損益表，同時在「業務檢討」方面：提及除日片收入稍可獲利，因受電視影響國片與西片賠累至鉅，故「股東決議」：本公司歷年虧損為未彌補前，本年度純益新台幣七一、八三二、〇四元不予分配，除繳納所得稅外餘剩撥補往年虧損。

(3)、除內部有基本演員與臨時演員的合約書、拍片用的工作報告表、分鏡表、場記表等表單，尚有及聯邦代理發行影片與戲院網絡相關的發票存根，以及與影片上映的入場券交換憑證。對外有來自香港、日本、新加坡、韓國、歐美等地往來的版權合約書、傳真、信函；以及影片、底片、宣傳材料等入出關中國海關（台北關稅務司）的文件，及送日本、新加坡等地進行沖印的原底，部分報稅資料夾帶新聞局電檢證明、有些則蓋有「可送退稅課」樣章，如《黑帖》一片有送日本沖印及送新加坡映演的兩份文件。

(4)、票房記錄與排片記錄表：

主要由「臺北市影片商業同業公會」印製 B4 單面直式（為主）或橫式印刷的「台北市首輪每日（每週或每月）票房賣座紀錄參考資料（附二輪片上映情形）的參考資料，內容主要統計片名、國別、發行公司、戲院、映天（天數）、總票

數(票數累計)、總收入(累計)、淨收入(累計)…等資料,以另外各大戲院排片記錄表,其內容統計資料涵蓋影片片名、色彩、片價、國別、型別(彩色、黑白、卡通、新綜彩)、發行公司(如新光、聯美等公司)、天數、戲院(樂聲、萬國、國光、遠東、中國、國都、紅樓、復興、金山、明星、大興、僑聲、松都、中華、兒童、大世界、新世界、大中華、國泰、寶宮、大同等戲院)、票數、票價、天數總收入、淨收入、捐稅、與票數累計,四是涵蓋片名及有些年度排片記錄表則涵蓋准演執照證號、期滿日期、卷數、預告片數量等欄位,同時記錄影人隨片來台宣傳的資訊。國外部份則有類似「美商電影公司歷年結匯」等紀錄資料。

(5)、證書、獎狀、登記證:

包括有東宝株式会社給張陶然的感謝狀、沙榮峰、張陶然、張九蔭、劉仁錕加入中華民國電影製片協會的會員證、聯邦影業與國際影片公司申請登記表¹⁹、及分別由僑務委員會於民國 47 年予發香港國際電影畫報及行政院新聞局於民國 64 年予發「國際電影報導雜誌」的登記證,其中聲請登記表的部分詳載聯邦影業營業範圍為代理發行與經營影片業務,而國際影片公司則包括有電影片之攝製、各國出品電影之發行引進、中外電影片及電影器材之買賣、前各項營業之附帶業務。

以上資料不但清楚拉出一條從聯邦影業從代理發行影片業務到國際影片公司跨足自製拍片時間軸及電影經營銷售範圍的經濟動脈空間網絡,這也說明聯邦影業與國際影片公司對外發展的版圖,以及為了交流與拍片代辦入出境業務的原委。

¹⁹聯邦影業有限公司於民國 43 年申請台灣省影戲業申請登記表,由張陶然擔任經理;而國際影片有限公司則有兩份資料,分別為民國 45 年申請台灣省影戲業聲請登記表,文件中註明沙榮峰擔任執行業務股東,以及民國 45 年申請台北市影戲業聲請登記表中由夏吳良寶擔任董事長、沙榮峰擔任經理。

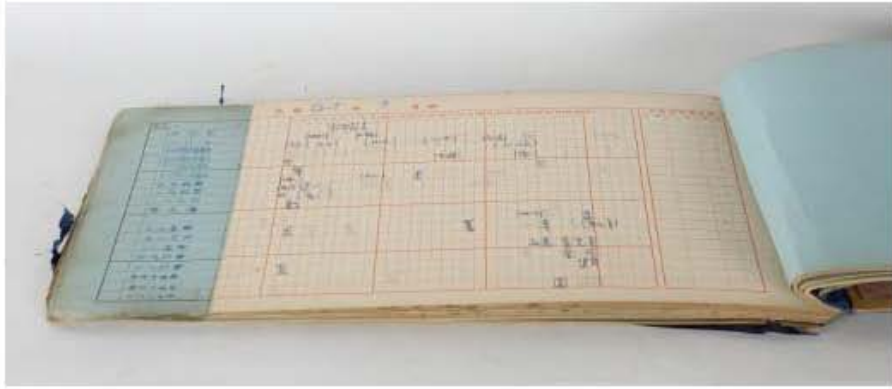


圖 8：民 54 年 1-6 月各大戲院排片紀錄本

圖 9：民國 53 年 8 月台北市首輪上映全月票房賣座紀錄統計表
（台北市商業同業公會印製）



圖 10：（左）民 54-57 年台北市首輪戲院賣座紀錄資料夾、
（右）民 59、60 年公會日報紀錄

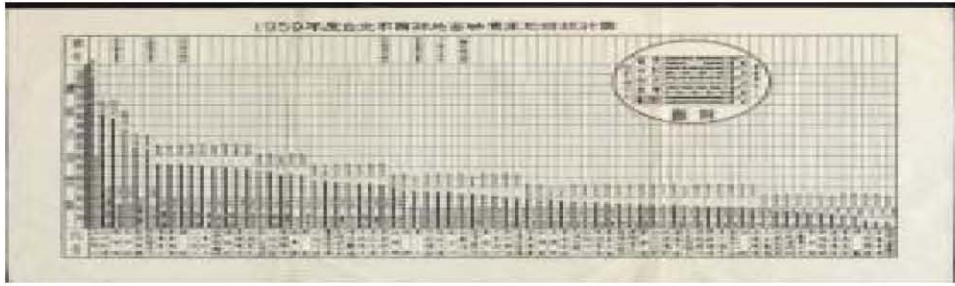


圖 11：民 48 年國語片賣座紀錄圖，包含電懋、中影、邵氏、新華、獨立製片拍攝影片之總收入及票數，及備考影星來台記錄，如白光隨片《接財神》登台宣傳。



圖 12：招待國外發行商或貴賓的試片通知單（存根）

（二）、攝影類

攝影類主要聚焦底片、相紙兩分項來談，底片部份從色彩可分為彩色、黑白兩種；涵蓋正、負片、幻燈片三種類型，規格尺寸從常見的 135、120 底片居多，也有一批罕見的 110 負片規格（為 135 底片的一半），如《烈火》、《情人的眼淚》工作照、劇照以及《三娘教子》、《金葉子》、《龍虎魔鏢》等片上映看板照，另外亦有其他較大尺寸從 3 乘 5 或 4 乘 6 不等的彩色、黑白負片；幻燈片則以 135 彩色居冠，彩色正片則以 120 為主，有些作為海報美術設計稿原始素材。其中早期原裝底片片盒包裝多將好幾十卷以上的軟片沖印後集中盒裝歸類收納，單卷包裝材背面印有「聯邦、國際、中藝」等公司商標與字樣，同時手稿註記：片名、拍片日期、場次、鏡號、拍片主題、場景、人物或活動資訊，其中從同一部影片

就有數以千計隨片攝製的照片來看，正印證電影文化工業步入機械複製時代量產模式，不僅紀錄演職員拍片情況的劇照、定裝照、NG、導演指導或其他情況的工作照、場景照、勘景照、肖像照、戲院外觀，以及宣傳活動照，乃至將原底印樣放大到八乘十的黑白照片。因此同一場景、鏡頭就有好幾連拍的紀錄手法，如同還原拍片現場，至今成為數位影片修復的參考資料。

相紙類源於上述 135 負片原底加洗放大，以 3*5 黑白照片數量居多，通常自製的華語劇照剪貼本主要由跟拍攝影師彙整黏貼於一本 B4 橫式剪貼本為主，亦有其他不同大小規格的剪貼本，剪貼本封面或照片背面攝影師手稿簽名落或是直書蓋章：如「謝震隆攝製」，另外有時候一些外拍活動照則由公司內部職員進行跟拍，故照片背面會蓋上片廠印章，例如：「台灣電影製片廠攝製」圓章。前述剪貼本的風格多以單面或雙面正反兩面貼滿密密麻麻的照片為主，甚至有些封面會直接將照片剪紙出片名如《煙雨》，另外部份相本的封面、內頁會有手稿美術字書寫相關的片名、演職員資料、或於剪貼本書脊看到美術手繪圖，乃剪貼的照片旁邊手稿逐一註記劇情內容，例如《雲山夢回》封面註記有：「彩色劇照 No. 1、國語彩色綜藝、郭南宏導演作品；韓湘琴、田鵬領銜主演」…等資料，內頁劇照旁邊的手稿說明有：「湘琴飾演艷冷，演技進步令人刮目相看」…等形式，端看每部影片攝影作者或導演要求不同各自衍生獨樹一格的美學風格。

聯邦照片檔案內容除依劇情類型而有古裝武俠、歷史、現代時裝、愛情文藝的分別，從照片類型可區為工作照、劇照、造型照、定裝照、場景照、活動照、宣傳照、人物肖像照為主，甚至有全台戲院的廣告看板照片。以劇照中演員逗趣不同喜怒哀樂的表情，甚至高難度動作的攀爬、武打的工作照，最令人印象深刻，工作照常見到導演指導演員走位或示範表情、幫忙梳理服裝造型、調整攝影鏡頭、打光角度等畫面較多；影人親筆簽名的肖像照有些註記贈與他人留念使用。通常這些大量的工作照，會先經過製片或導演挑選再進行運用，有時以蠟筆或原子筆框選保留的影像，再以拼貼手法運用於設計稿中，可作為不同宣傳品設計過程中

的原始素材，例如：印刷劇照、宣傳或戲院本事設計稿。此外，尚可作為兜售版權的輔助資料或送交新聞局進行電檢的附加資料等不同用途。



圖 13：(左)《台北 66》劇照、宣傳照剪貼本，謝震隆攝製。
(右)《古鏡》劇照、宣傳照剪貼本；封面女主角林育霞，謝震乾攝製。

(三)、立體類

1. 獎座：

來自政府部門或國內外影業機構感謝獎座(狀)，官方獎座主要因聯邦影業經常性協助國慶節日活動、勞軍表演或影片放映之功績，如海軍福利處敬贈聯邦影業公司的「鼓舞士氣」；或是因代理發行業務往來交流的感謝狀，如東宝映画頒發張陶然先生的感謝狀。

2. 影片資料匣：

電影公司為製作或發行影片特別製作的資料匣，匣內放置劇本、工作日程表、場記表、宣材、製作開銷費用…等資料，形狀大小貌如大本辭典，結構邊框為木頭與紙質並且包裹紅色絨布作為封面、封底，書脊燙金邊字體，印有聯邦的商標圖案、國際或聯邦公司名稱、影片的發行西元年代、片名、導演，至今具有展示價值。



圖 14：「影片資料匣」：聯邦影業有限公司與國際影片有限公司發行的華語片

3. 木頭或塑膠印章與鋅版印模：

木頭或塑膠印章兩種印章大多為影片映演、會計、出納的工作印章及片名、國名、演職員姓名章；另外有出版印刷用的鋅版印模，如聯邦、國際、中藝字樣或聯邦商標章；以及片名章《俠女》、《烈火》、《黑白道》、《萬里雄風》、《龍城十日》、《精忠報國》、《烈火》、《一代劍王》、《情人的眼淚》、《女拳師》以及電影製作機器設備包括有：攝影機、剪接機、錄音機、沖洗機、分色機、印片機鋅版印模。



圖 15：《龍城十日》設計宣傳稿用相紙剪裁素材款式



圖 16：《俠女》影片鋅版印模



圖 17：《烈火》、《黑白道》、《萬里雄風》、《龍城十日》、《精忠報國》、《烈火》、
《一代劍王》、《情人的眼淚》、《女拳師》影片鋅版印模



圖 18：聯邦影業有限公司與國際影片公司商標鋅版

4. 木板手繪稿：

主要由第三屆金馬獎最佳美術得主翁文煒先生手繪彩色設計稿，上覆蓋一層透明塑膠材包裹到底部木板基底，再用膠帶黏貼，中間黃化的圖畫紙為主要設計稿，以工筆彩繪方式呈現，設計一片中女主角在侯府髮型、人物造型、披髮造型、女扮男裝造型，最右下角手稿註記說明設計主題與翁文煒簽名。其中一張頭飾耳環（侯府用）設計稿創作於「中央電影公司製片廠佈景設計圖」專用稿紙上。



圖 19：整飭前披髮造型木板手繪稿原貌



圖 20：披髮造型設計圖稿



圖 21：女主角在侯府髮型木板手繪稿原貌



圖 22：女主角在侯府髮型木板設計圖稿



圖 23：頭飾耳環（侯府用）設計圖稿

5. 戲服、道具：

有藏藍色外衣（長袖）男裝、女裝、頭套、襪套、粉色披風、白色短袖內襯衣…等，通常於衣領標牌留有片名、演員欄位，但少有註記，反倒可見戲服廠商黃榮及其聯絡電話，道具則有「南陽」旗幟、裝飾品。大多戲服與道具都因鬆弛變形、蟲蛀破損而不堪展示。

6. 宣傳紀念品：

包括有《狀元及第》的燈籠造型吊飾、《大馬戲團》綠、紫、藍、橘色 12.2*8.6cm 手巾，當中印有綜藝彩色、國藝出品、秦劍編導，同時復有一張國際影片有線公司字箋手稿註記：隨票贈送觀眾用，每場贈送壹百條。或外片宣傳品等。

7. 裱褙書法作品：

丁治磐橫書題字「國際影片股份有限公司出品」、「國際製片廠攝製」、「中藝電影事業有限公司出品」的裱褙書法三件作品，以及于右任或其他名人祝賀影業的相關作品、題字與聯邦影業、國際電影製片廠較有關聯性，其他尚有私人贈與的山水墨畫。

五、 結語

本文主要聚焦聯邦電影文物實務整飭的過程，同時呈現聯邦各類文物的風格特色，因此鎖定主題規劃從緣起：聯邦電影文物對台灣影史上的意義、電影文物入庫緣起與整飭流程，乃至劣化現況分析到實體文物的文本分析，以及輔佐圖片於紙上賞析聯邦電影文物，期以豐富聯邦影史於當今的面貌，以利未來查詢檢索、研究、文創等各方面多元的加值運用的空間，同時期待透過本文對電影文物清潔修護、登錄保存與典藏的實作闡述，能拋磚引玉讓更多相關典藏單位分享更多的典藏保存方法，最後衷心呼籲打破中國既有傳統舊思維，在文物尚未劣化之前就應該給予妥善的典藏保存環境，莫待文物在台灣海島型氣候中產生受潮、黃化、發霉劣化損毀後，恍然才想到將其送予修護或捐贈適當的典藏機構，或許投入高額的人事經費成本挹注，也難喚醒文物往日的風華而喪失使用價值。